

# PHILCO ▶

MANUAL DE USUARIO

PHLF117GN, PHLF117BN y PHLF117DGN  
Modelo regulatorio: XQG110-1414DPZB

## Lavarropas automático carga frontal



La descripción del producto incluye su introducción y descripción, abarcando apariencia, rendimiento, parámetros, métodos de uso, pautas de operación, precauciones, etc.

- Todas las imágenes de este manual son ilustrativas y pueden diferir del producto real.
- Por favor, antes de utilizar su lavarropas, lea detenidamente este manual.
- Conserve este manual para futuras referencias.

# Índice

ADVERTENCIA.....	3
PRECAUCIONES.....	4
DESCRIPCIÓN DE PRODUCTOS Y COMPONENTES .....	6
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN .....	7
MÉTODOS DE BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LA PUERTA.....	13
USO DEL COMPARTIMENTO DE DETERGENTE .....	14
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTES DEL LAVADO.....	14
DESCRIPCIÓN FUNCIONAL DEL PANEL DE CONTROL .....	16
DESCRIPCIÓN DE PROGRAMAS FUNCIONALES.....	18
DESCRIPCIÓN DE LOS PROGRAMAS DE LAVADO.....	19
MANTENIMIENTO Y SERVICIO .....	20
GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	22
ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO .....	23
TABLA DE ESPECIFICACIONES .....	24
FICHA TÉCNICA .....	25
GARANTÍA .....	26
ATENCIÓN AL CLIENTE .....	27

## Advertencias

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si están bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua.
2. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio u otra persona calificada equivalente, para evitar riesgos.
3. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido formación o supervisión sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

4. Las aberturas no deben quedar obstruidas por una alfombra.
5. Este aparato está dirigido para uso doméstico y aplicaciones similares tales como:
  - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casa rústica;
  - por clientes en hoteles, moteles y otro tipo de entornos residenciales:
  - entornos de tipo alojamiento y desayuno;
  - zonas de uso común en bloques de departamentos o lavanderías.
6. ¡El filtro de pelusa debe limpiarse con frecuencia!
7. Debe proporcionarse una ventilación adecuada para evitar el reflujo de gases hacia la habitación provenientes de aparatos que queman otros combustibles, incluidas los fuegos abiertos.

8.
  - Los suavizantes de telas, o productos similares, deben usarse según lo especificado en las instrucciones del suavizante de telas.
  - Retire todos los objetos de los bolsillos, como encendedores y fósforos.
9.
  - **ADVERTENCIA:** El aparato no debe ser alimentado mediante un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectado a un circuito que sea periódicamente encendido y apagado por una compañía de servicios
10.
  - Para los aparatos con aberturas de ventilación en la base, una alfombra no debe obstruir dichas aberturas.

## Precauciones

**SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE DAÑA, DEBE SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE, POR SU SERVICIO TÉCNICO O PERSONAS CALIFICADAS PARA EVITAR UN PELIGRO.**

### **1. Peligro eléctrico:**

- a. Utilice un tomacorriente especial con conexión a tierra adecuada.
- b. Sujete el enchufe para insertar o retirar el cable de alimentación. No utilice un cable de alimentación dañado. Si hay suciedad en el enchufe, límpielo inmediatamente con un paño seco.
- c. No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.
- d. Desenchufe la ficha de alimentación después de usar para mantenimiento o limpieza.

### **2. Peligro de incendio o fuga eléctrica:**

- a. No coloque la lavadora cerca de fuentes de calor ni coloque cigarrillos encendidos, velas o materiales volátiles sobre ella.

- b. No derrame agua directamente en el panel de control de la lavadora.
- c. No instale la lavadora en áreas con humedad excesiva.
- d. Fije el tubo de drenaje antes de usar y verifique que el desagüe no esté obstruido.

### **3. Riesgo de quemaduras por altas temperaturas:**

- a. El vidrio de la puerta se calienta durante el lavado a alta temperatura. No toque el vidrio de la puerta, y evite que los niños lo toquen.
- b. Para abrir la puerta durante un lavado a alta temperatura, espere a que la temperatura baje a un nivel seguro y el bloqueo se desbloquee automáticamente.

### **4. Riesgo de lesiones personales:**

- a. Deshágase del empaque desmontado oportunamente. No permita que los niños lo toquen o lo traguen.
- b. No se permite que los niños operen la lavadora ni se suban a ella para jugar.
- c. Cierre la puerta cuando la lavadora no esté en uso para evitar que los niños entren en el tambor de lavado.

### **5. Riesgo de daños en la lavadora:**

- a. No coloque objetos pesados sobre la lavadora.
- b. Se necesitan dos personas para mover o manipular la lavadora.
- c. No permita que personas no profesionales reparen o modifiquen la máquina.

### **6. Riesgo de daños en la ropa:**

- a. No lave ropa impermeable, como impermeables, prendas de plumón, sacos de dormir, etc.
- b. Solo se pueden lavar prendas lavables a máquina. En caso de duda, siga las instrucciones de lavado de la prenda.


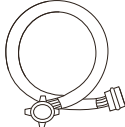
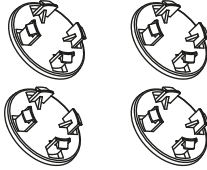
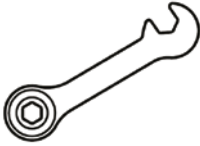
### **7. Riesgo de explosión:**

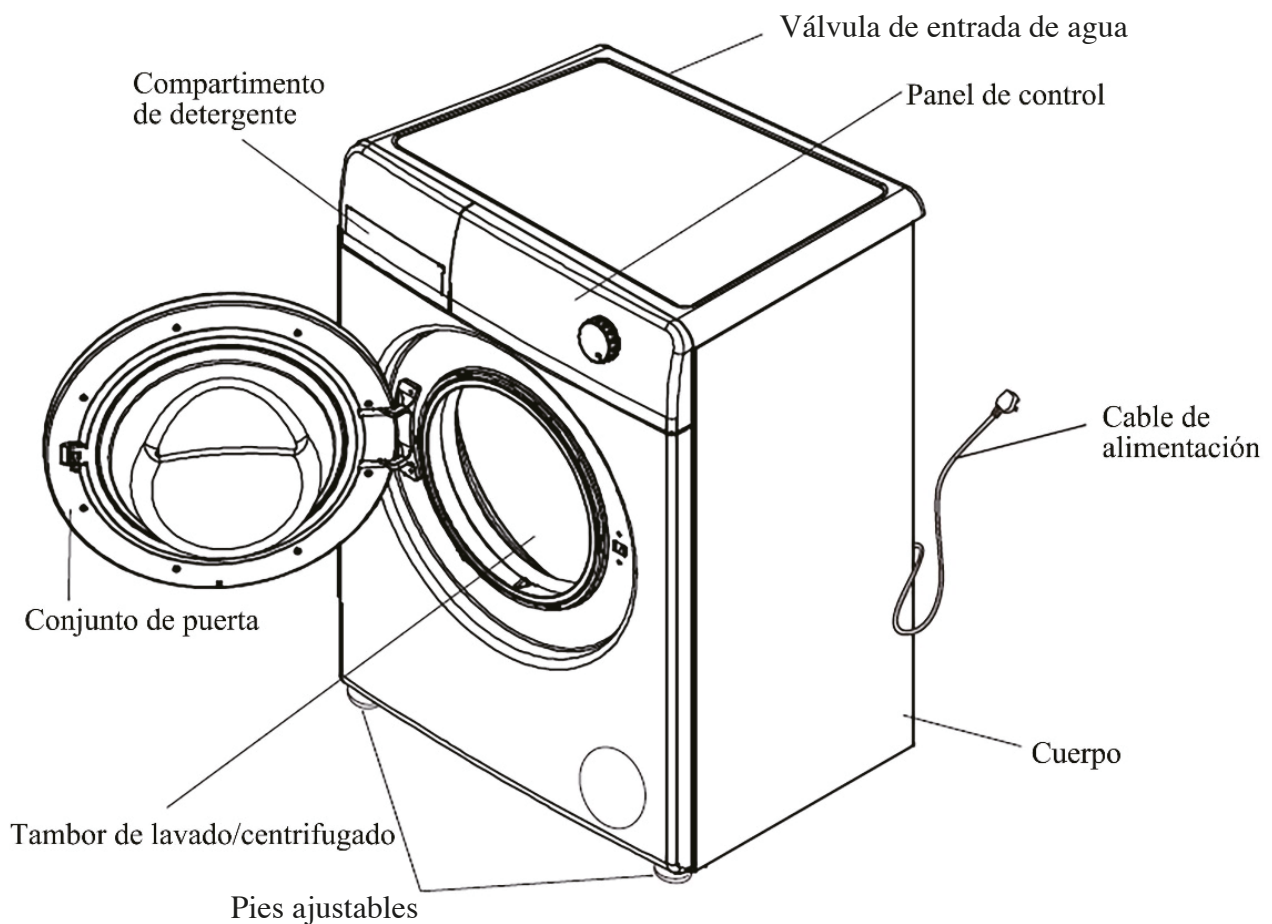
- a. No lave ni deshidrate la ropa manchada con querosén, gasolina, diluyente y otros materiales inflamables.
- b. No opere la lavadora cuando haya fugas de gas.

### **8. Al desconectar el enchufe de alimentación, se puede abrir la cerradura de la puerta incluso si el nivel de agua en el tambor es alto. Por lo tanto, en cualquier caso, confirme el nivel de agua en el tambor antes de abrir la puerta. Si el nivel de agua es alto, no abra la puerta para evitar pérdidas innecesarias causadas por desbordamiento de agua.**

# Descripción del producto y componentes

## Descripción de accesorios

Manual de usuario	Manguera de entrada	Tapón del orificio del tornillo de transporte (4 piezas)	Llave fija
			



La figura anterior es solo para referencia

### Notas:

1. Al lavar la ropa por primera vez, es posible que salga un poco de agua de la lavadora. Esto es lo que queda de la prueba de rendimiento realizada en fábrica. Este fenómeno es normal.
2. Después de usarlo, desconecte el enchufe de alimentación y cierre el grifo para evitar incidentes inesperados.

## Instrucciones de instalación

- La temperatura ambiente del lugar donde se instale o coloque la lavadora no deberá ser inferior a 0°C. No instale ni coloque la lavadora al aire libre.
- Siga las normas y prácticas de instalación para colocar correctamente la lavadora.
- Cuando la lavadora se instale sobre un suelo con alfombra, no bloquee el orificio de ventilación de la base.
- Hay muchos insectos en el campo. Mantenga limpio el entorno de la lavadora. La garantía no cubre ningún daño causado por cucarachas u otros insectos.

### IMPORTANTE! Pernos de transporte

Los pernos de transporte evitan daños internos de la lavadora durante el traslado.

### Desmontaje de pernos de transporte y panel inferior

1. Abra el paquete, retire la base del embalaje y traslade la lavadora al lugar de instalación.
2. Desmonte los 4 pernos de transporte, las almohadillas de goma y las varillas plásticas (véase Figura 1). Si no se desmontan los pernos de transporte, pueden causar vibraciones intensas, ruido y fallas. Instale siempre los pernos de transporte antes de mover la lavadora.
3. Use los tapones plásticos incluidos para cubrir los cuatro orificios. (Véase Figura 2).

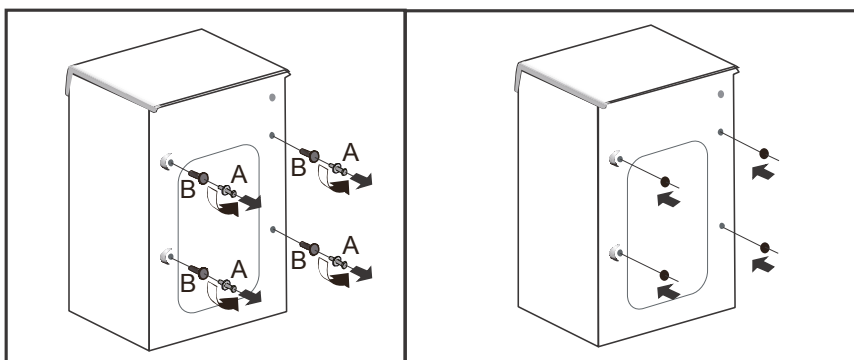


Figura 1

Figura 2

## Requisitos del lugar de instalación

Ajuste horizontal:

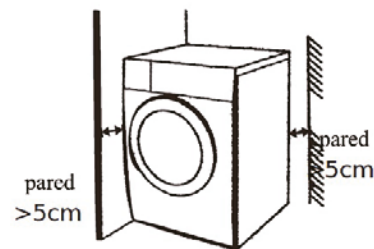
El ángulo de inclinación no debe superar 1 grado.

Tomacorriente:

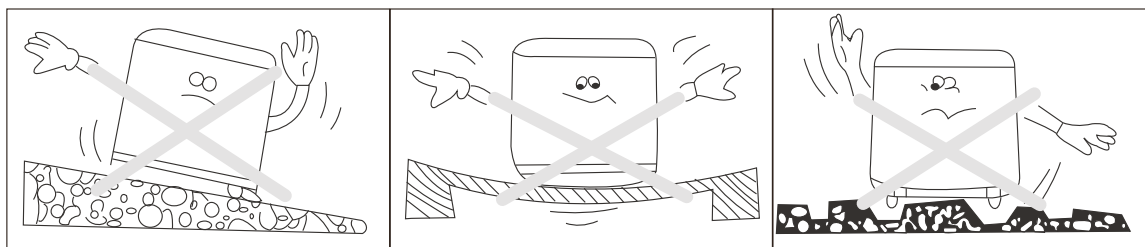
No conecte a múltiples enchufes eléctricos.

Sitio de instalación:

Mantenga una distancia de seguridad >5cm entre la pared y la parte trasera/izquierda/derecha de la lavadora.



- Instale la lavadora en un piso firme, plano y con desagüe. No la instale sobre alfombras blandas o pisos de madera.
- No coloque ropa para lavar ni otros objetos en la parte superior de la lavadora, ya que afectarán el funcionamiento de los programas.



## ⚠ NOTAS

### Conexión de la alimentación eléctrica

1. No utilice prolongadores, zapatillas eléctricas ni barras de enchufes.
  2. Si el cable de alimentación está dañado, contacte a personal calificado para repararlo y evitar lesiones.
  3. Después de usarla, desconecte el enchufe de alimentación y cierre el grifo.
  4. Conecte el cable de alimentación de la lavadora a un tomacorriente con conexión a tierra y siga las normas de cableado.
  5. La lavadora debe instalarse en un lugar de fácil acceso al tomacorriente.
- La lavadora debe ser reparada por personal técnico calificado. Personas no calificadas pueden dañar gravemente la lavadora o causar fallas durante la reparación; contacte el centro de servicio local.
  - No coloque la lavadora en lugares donde la temperatura ambiente pueda ser inferior a 0°C, ya que las tuberías de agua se congelarán y romperán, y el controlador del programa se dañará.
  - Si manipula la lavadora en invierno con temperaturas bajo 0°C, déjela a temperatura ambiente durante varias horas antes de usarla.

## Conexión de la alimentación eléctrica

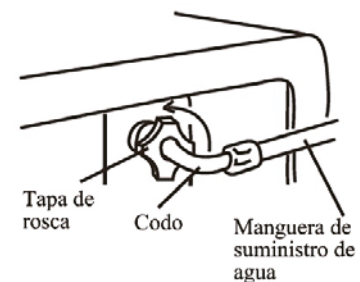
- La lavadora debe contar con un dispositivo de conexión a tierra. Este dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas en caso de falla. Este dispositivo tiene una línea de conexión a tierra (un conductor con un enchufe de conexión a tierra). El enchufe de conexión a tierra debe insertarse en un tomacorriente adecuado.
- Si la lavadora echa humo o emite un olor peculiar, corte el suministro eléctrico y contacte a personal calificado.

**Para garantizar la calidad, la lavadora se llena con agua para realizar pruebas en la fábrica, puede quedar agua en el interior del tambor, en el sello de la puerta y en el vidrio de la puerta, y esta es una condición normal.**



## Conexión de la manguera de suministro de agua

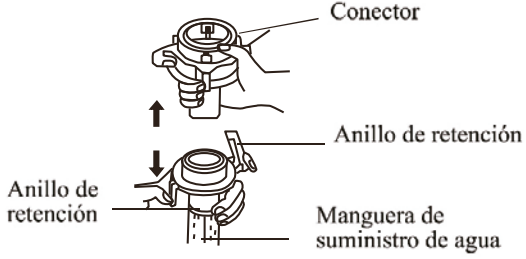
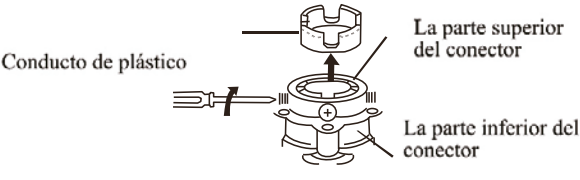
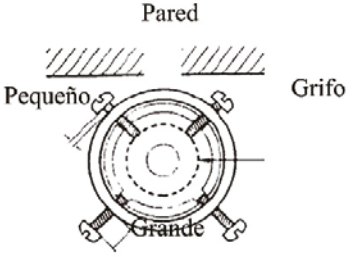
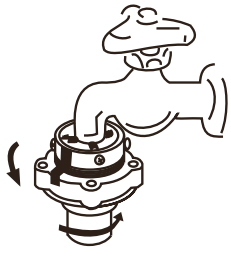
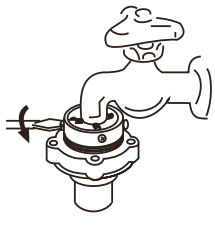
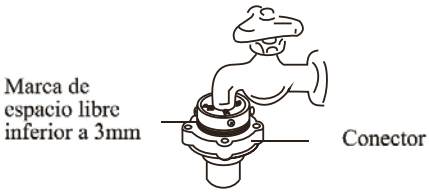

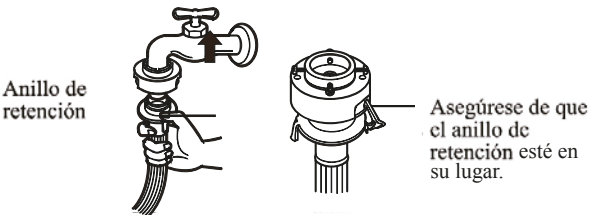
1. La presión del suministro de agua deberá ser de 0,05 - 0,85 MPa
  2. Durante la conexión de la manguera de suministro de agua y de la válvula de entrada, no las atornille demasiado para evitar que se aflojen.
- Hay 2 anillos de sello en los conectores de ambos extremos de la manguera de suministro de agua para evitar fugas.
  - Abra el grifo para verificar que no haya fugas en los conectores.
  - Revise periódicamente la manguera de suministro de agua y sustitúyala si es necesario.
  - Asegúrese de que la manguera de suministro de agua no esté deformada ni dañada.



## ⚠ NOTAS

Utilice el nuevo juego de mangueras incluido con la lavadora. El juego de mangueras antiguo no puede reutilizarse.

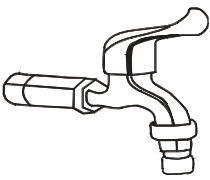
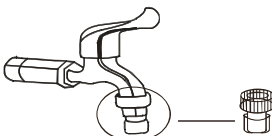
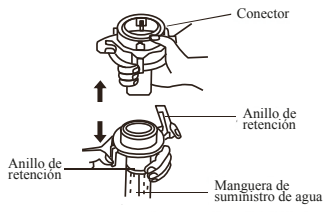
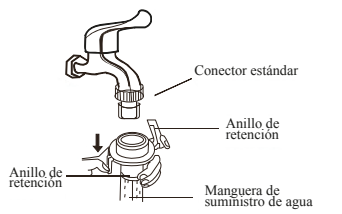
## Conexión de la manguera de suministro de agua al grifo. (posibles alternativas)

<p>1. Sujete el conector con una mano, presione el anillo de retención con la otra y jale hacia abajo para separarlo de la manguera de suministro de agua.</p> 	<p>2. Afloje los cuatro tornillos de montaje en la parte superior del conector y gire la parte inferior para dejar una distancia suficiente (equivalente a 3 roscas) que permita instalar los tornillos entre ambas secciones.</p>  <p>⚠ Conducto de plástico en la parte superior del conector</p>
<p>3. Ajuste uniformemente los cuatro tornillos del conector, asegurando que los dos cercanos a la pared contacten primero con el exterior del grifo.</p>  <p>⚠ El tornillo cercano a la pared puede atornillarse varias roscas previamente.</p>	<p>4. Sostenga la parte superior del conector contra la boca del grifo, asegurando contacto completo del anillo de sello (no retire el anillo de sello).</p>  <p>⚠ Seleccione un grifo estándar con boca adecuada.</p>
<p>5. Gire los dos tornillos opuestos a la pared (ver figura) hasta que hagan contacto con el grifo, y atorníllelos firmemente con un destornillador.</p> 	<p>6. Gire la parte inferior del conector para apretarlo firmemente (de lo contrario, podría haber fugas en la conexión). Tras el giro, la holgura entre las partes inferior y superior del conector debe ser inferior a 3mm.</p> 
<p>7. Para retirar la manguera de suministro de agua, presione el anillo de retención.</p> 	<p>8. Para instalar la manguera de suministro de agua, gire el anillo de retención hacia atrás para liberarla.</p> 
<p>9. Verifique que la parte inferior del conector y la manguera de suministro de agua estén conectadas firmemente.</p>	

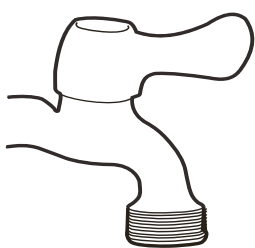
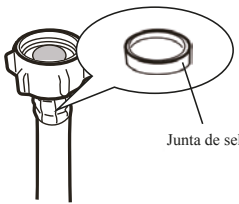
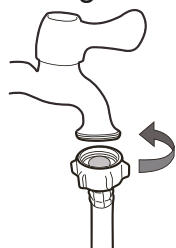
- Atornille firmemente el conector de la manguera de suministro de agua a la válvula de entrada. Abra lentamente el grifo para verificar fugas de agua.
- Si hay fugas de agua en la conexión, cierre el grifo y vuelva a ensamblar las piezas. (Puede haber fugas de agua en la conexión si la parte superior del conector no está ensamblada correctamente o si las partes superior e inferior del conector no están bien atornilladas).
- Después de un uso prolongado, la conexión puede aflojarse. A continuación, ensamble las piezas.

## NOTAS:

Si se utiliza un grifo especial que se muestra en la siguiente figura, siga estos pasos para ensamblar las piezas:

	<p>1. Reemplace el conector original por el conector estándar incluido.</p>  <p>Grifo estándar</p>	<p>2. Sujete el conector con una mano, presione el anillo de retención con la otra y jale hacia abajo para separarlo de la manguera de suministro de agua.</p>  <p>Conector Anillo de retención Anillo de retención Manguera de suministro de agua</p>	<p>3. Presione ambos lados del anillo de retención y tírelo hacia abajo para insertar directamente la manguera de suministro de agua en el conector estándar.</p>  <p>Conector estándar Anillo de retención Anillo de retención Manguera de suministro de agua</p>
--	--	--	---

Si se utiliza el grifo con puerto roscado mostrado en la siguiente figura, siga estos pasos para instalación:

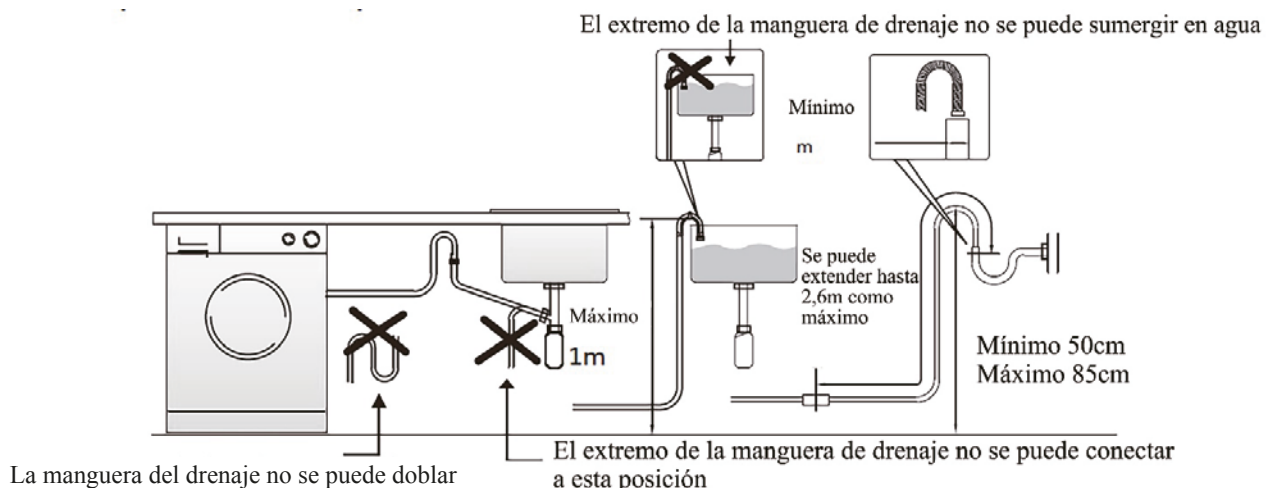
<p>Grifo con puerto roscado</p> 	<p>1. Asegúrese de que la junta del conector de la manguera de entrada de agua esté instalada correctamente y sin arrugas.</p>  <p>Junta de sellado</p>	<p>2. Alinee el conector de la manguera de entrada de agua con el grifo como muestra la figura, y apriete la tuerca en la dirección indicada en el diagrama de instalación.</p> 
---	--	---

- La lavadora está diseñada solo para uso doméstico. No lo utilice en barcos, autocaravanas o aviones.

- Si no va a usar la lavadora durante un período prolongado (como vacaciones), cierre el grifo.
- Al instalar la lavadora, desenchufe el cable de alimentación y desactive la función de bloqueo para evitar que los niños queden atrapados dentro por uso inadecuado.
- Los materiales de embalaje (como películas y espumas) pueden ser peligrosos para los niños y pueden provocar asfixia. Notas: Mantenga todo el material de empaque fuera del alcance de los niños.

### Instalación de la manguera de drenaje

- Para garantizar el funcionamiento normal de la lavadora, el diámetro interior o ancho del extremo de la manguera de drenaje que se insertará en el alcantarillado no deberá ser inferior a 4cm.
- La altura de la salida de la manguera de drenaje debe estar dentro de un rango determinado. Para obtener datos específicos, consulte la figura siguiente.

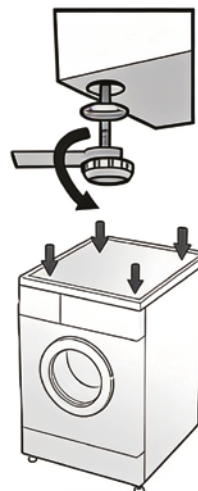
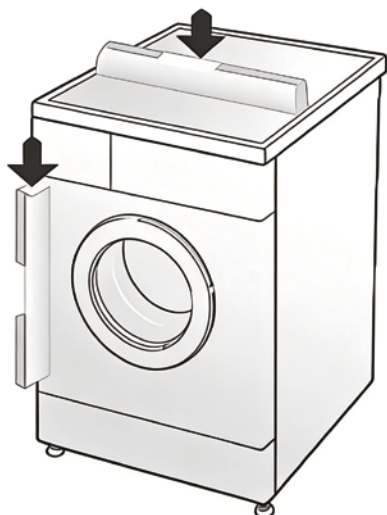


### Ajuste horizontal

- Ajuste el nivel de la lavadora para evitar ruidos y vibraciones adicionales. Instale la lavadora sobre un suelo duro y horizontal (se prefiere la esquina de una habitación).
- Si el suelo no es plano, ajuste las patas ajustables. (No inserte objetos como virutas de madera debajo de las patas ajustables). Asegúrese de que las cuatro patas ajustables estén en contacto firme con el suelo y verifique que la lavadora esté en posición horizontal. (Se permite el uso de un nivel de burbuja).
- Ajuste las patas ajustables para que la lavadora quede plana y estable en el suelo. Después de ajustar la posición, atornille firmemente las contratueras para mantener la lavadora estable.

No coloque la lavadora sobre una mesa para evitar que se caiga accidentalmente.

- Al presionar cualquier posición sobre las diagonales de la encimera de la lavadora, la lavadora no debe temblar. Verifique en ambas diagonales. Si la lavadora sigue temblando, ajuste nuevamente las patas ajustables.



## Métodos de bloqueo y desbloqueo de la puerta

### Bloqueo de la puerta

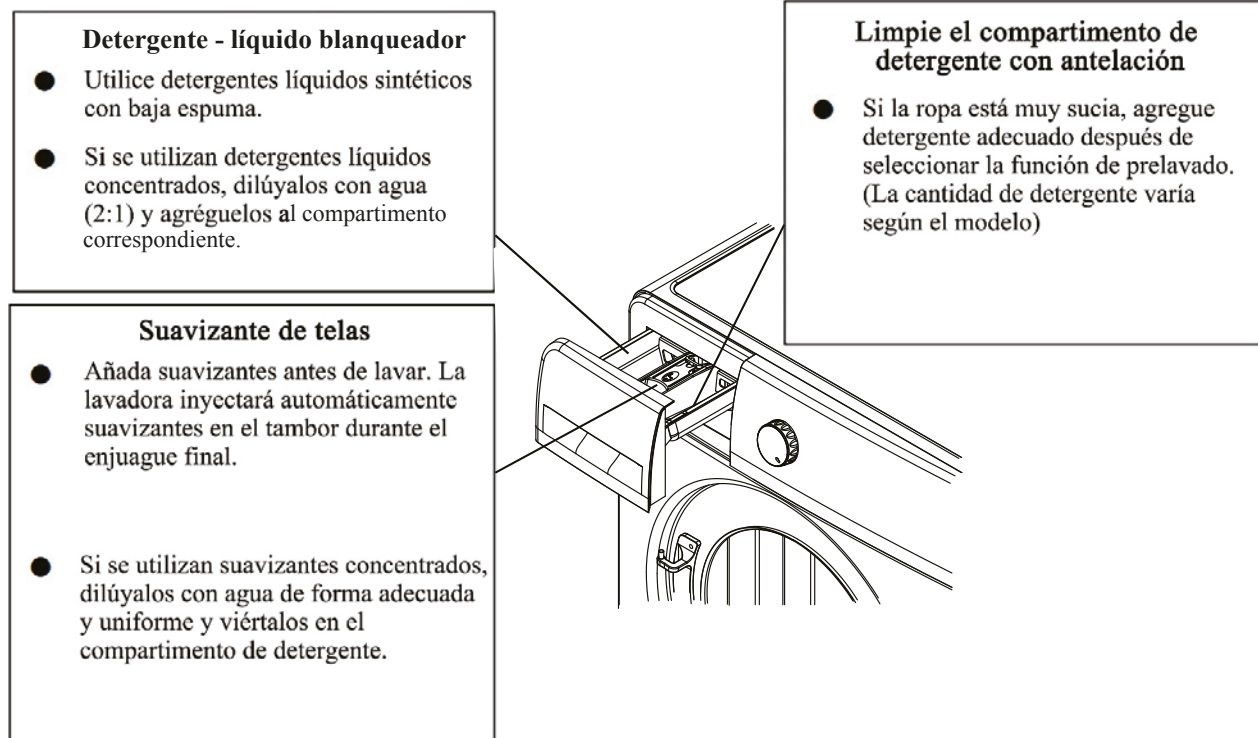
Después de iniciarse, la puerta se bloqueará automáticamente y no podrá abrirse.

### Desbloqueo de la puerta

- Presione el botón “Iniciar/Pausar” cuando la puerta esté bloqueada. Después de que el tambor deje de girar, espere 2 minutos hasta que la puerta se desbloquee automáticamente.
- Durante el lavado, pueden salir espumas del tambor. Por favor, recójalas con una toalla.
- Durante el lavado, la puerta no se puede abrir a alta temperatura.
- Durante el lavado, la puerta no se puede abrir con un nivel de agua alto.

## Uso del compartimento de detergente

### Compartimento de detergente con múltiples secciones



- Utilice detergentes diseñados específicamente para lavadoras de tambor.
- No utilice demasiado detergente, ya que demasiada espuma puede afectar la eficacia del enjuague o causar fallas funcionales.
- Siga las instrucciones del fabricante para usar detergentes según el tipo y color de la ropa, temperatura del agua, grado de suciedad, etc.
- El uso de detergentes adecuados proporciona un buen efecto de lavado y es beneficioso para el medio ambiente.

## Precauciones de seguridad antes del lavado







### 1. Etiqueta de cuidado

- Lea las etiquetas de cuidado de la ropa. El tipo, los materiales y el método de lavado de una prenda están indicados en la etiqueta de cuidado.

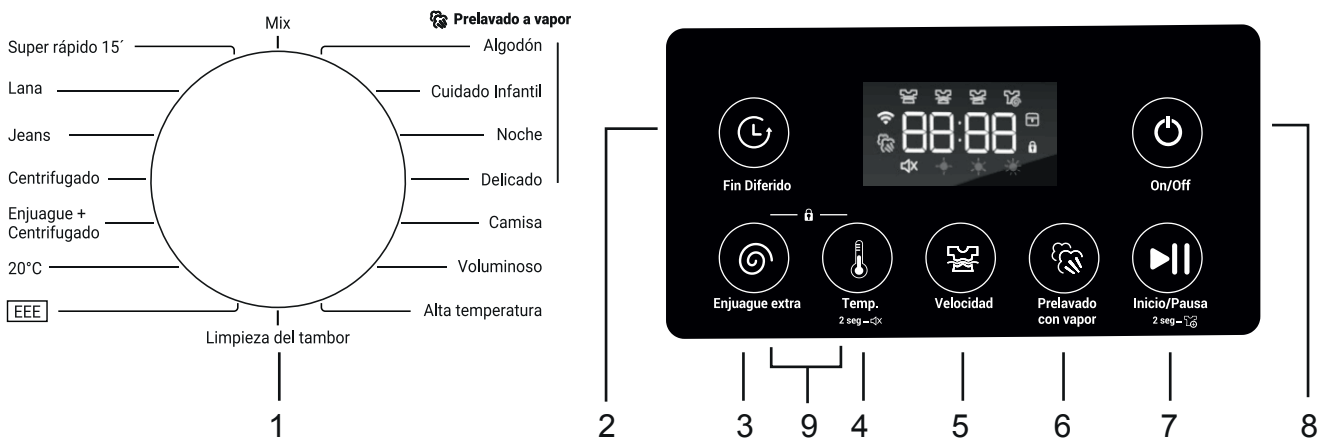
### 2. Lavar por tipos de ropa

- Para obtener el mejor efecto de lavado, lave solo un tipo de ropa por ciclo de lavado. La temperatura del agua, la velocidad de centrifugado y los programas varían según la ropa. La ropa oscura debe lavarse por separado de la ropa clara y blanca. La ropa teñida y la ropa de terciopelo de algodón deben lavarse por separado, de lo contrario la ropa blanca puede mancharse. Si es posible, no lave ropa muy sucia con ropa moderadamente sucia.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grado de manchas (Graves, moderadas, leves)</li> <li>• Color (blanco, claro, oscuro)</li> <li>• Terciopelo de algodón (prendas con terciopelo de algodón que se desprende fácilmente y prendas que se adhieren fácilmente al terciopelo de algodón)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavar por tipos de ropa y grado de manchas</li> <li>• La ropa blanca debe lavarse por separado de la ropa de color.</li> <li>• Prendas con terciopelo de algodón que se desprende fácilmente y prendas que se adhieren fácilmente al terciopelo de algodón</li> </ul>
---	--

 <p>Verifique si la ropa es lavable en lavadora</p>	 <p>Para prendas cuyos botones o accesorios se dañan fácilmente durante el lavado, lávelas del revés.</p>	 <p>Quite el polvo y la suciedad de la ropa antes de lavarla.</p>
 <p>Saque objetos como llaves, horquillas, alfileres y monedas de los bolsillos.</p>	 <p>Coloque las prendas delicadas en una bolsa de lavandería antes de lavarlas.</p>	 <p>Lave por separado la ropa con manchas de aceite o que se destiñen fácilmente.</p>

# Descripción funcional del panel de control



## 1. Perilla de programa

- Seleccione el programa adecuado según el tipo de ropa y el grado de manchas.

## 2. Botón “Fin diferido”

- Presione el botón “Fin diferido” para ingresar a la función de retraso.
- Al ingresar a la función de reserva, la pantalla mostrará el tiempo total del programa de lavado reservado, y el programa se completará una vez transcurrido el tiempo de reserva. Cada vez que presione el botón, se agregará 1 hora al tiempo de retraso, hasta un máximo de 24 horas.
- El tiempo de retraso debe seleccionarse después de elegir el programa deseado y antes de presionar el botón “Iniciar/Pausar”.

## 3. Botón “Enjuague extra”

## 4. Botón “Temp.”

- Seleccione la temperatura del agua según el tipo de ropa y el grado de manchas.
- El rango de temperatura varía según el programa, y en algunos no es seleccionable.
- Mantenga presionada este botón durante 2 segundos para activar/desactivar el silencio. Cuando está activo, la máquina no emite sonidos.

## 5. Botón “Velocidad”

- Aumente las veces de enjuague según la necesidad real.

## **6. BOTÓN "Prelavado con vapor"**

- Antes de iniciar un programa, presione el botón "Prelavado con vapor" para cancelar o seleccionar la función de prelavado con vapor.
- La función de prelavado con vapor solo se puede seleccionar para algunos programas.

## **7. Botón "Iniciar/Pausar"**

- Presione el botón "Iniciar/Pausar" para iniciar o pausar el programa.
- Durante la operación, presione el botón "Iniciar/Pausar" para pausar; vuelva a presionarla para continuar.
- Después de iniciar el programa, mantenga presionada el botón "Iniciar/Pausar" durante 2 segundos para abrir la puerta temporalmente y añadir ropa. Debido a la función de protección de la cerradura de la puerta, esta solo se puede abrir cuando se cumplen las condiciones de desbloqueo.

## **8. Botón de "On/Off"**

- Presione el botón de encendido para encender o apagar la máquina.
- Al presionar el botón de encendido se enciende la máquina; si no hay actividad, se apagará automáticamente en 2 minutos.

## **9. Botón de función "Bloqueo Infantil"**

- Para evitar que los niños activen accidentalmente la máquina, este botón se puede configurar con la función de bloqueo infantil.
- Una vez que se habilita la función de bloqueo infantil, todos los botones excepto el botón de encendido se desactivarán.
- Una vez iniciado el programa, mantenga presionadas los botones "Enjuague extra" y "Temp." durante más de 3 segundos para habilitar o deshabilitar la función de bloqueo infantil.

## Descripción de programas funcionales

### Lavado de ropa

1. Preparativos para el lavado
  - Abra la puerta, agregue ropa al tambor y cierre la puerta.
  - Retire el compartimento del detergente, agregue el detergente y el suavizante de telas y cierre el compartimento del detergente.
  - Conecte la manguera de suministro de agua y asegúrese de que el grifo esté abierto.
2. Presione el botón "On/Off" para encender la máquina.
3. Seleccione un programa en el siguiente orden con la perilla de selección de programa según sea necesario.
4. Presione el botón "Iniciar/Pausar" para comenzar a lavar.
5. Una vez finalizado el lavado:
  - La pantalla muestra "FIN" y la lavadora emite un zumbido. Se apagará automáticamente después de 1 minuto.
  - Abra la puerta para sacar la ropa.
  - Desconecte el enchufe de alimentación y cierre el grifo.

### Uso de programas personalizados

Se utiliza cuando es necesario configurar la temperatura del agua, el tiempo preestablecido, el tiempo de lavado, los tiempos de enjuague y la velocidad de centrifugado.

1. Preparativos para el lavado
  - Abra la puerta, agregue ropa al tambor y cierre la puerta.
  - Retire el compartimento del detergente, agregue el detergente y el suavizante de telas y cierre el compartimento del detergente.
  - Conecte la manguera de suministro de agua y asegúrese de que el grifo esté abierto.
2. Presione el botón "On/Off" para encender la máquina.
3. Gire la perilla de selección de programa para seleccionar el programa deseado.
4. Presione el botón "Temp. " para configurar la temperatura del agua.
5. Presione el botón "Enjuague extra" o los botones " Temp." + " Enjuague extra " para configurar la velocidad de centrifugado y el tiempo preestablecido.

6. Pulse el botón "Iniciar/Pausar" para iniciar el lavado.
7. Una vez finalizada la operación suena el zumbador.
  - La pantalla muestra "FIN" y la lavadora emite un zumbido. Se apagará automáticamente después de 1 minuto.
  - Abra la puerta para sacar la ropa.
  - Desconecte el enchufe de alimentación y cierre el grifo.

## Descripción de programas de lavado

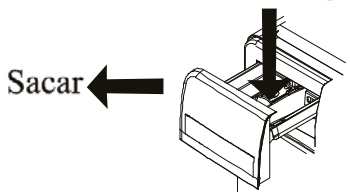
Programa	Temperatura del agua (°C)	Enjuague (veces)	Carga máxima	Tipo de ropa	Tiempo total Hora/Minutos
Mix	40/frío/20	2	≤4kg	Tejidos de algodón/sintéticos	1:08
Algodón	40/60/80/frío/20	2	Nominal	Tejido de algodón común	1:37
Cuidado Infantil	60/80/frío/20/40	3	≤4kg	Tejidos de algodón que necesitan una limpieza sencilla y eliminación de olores	2:42
Noche	40/60/frío/20	2	≤4kg	Algodón + lino/Tejidos sintéticos	1:24
Delicado	40/frío/20	2	≤3kg	Tejidos de algodón/sintéticos	1:25
Camisas	20/40/frío	2	≤4kg	Tejidos de algodón/sintéticos	1:19
Voluminoso	40/60/80/frío/20	2	≤3kg	Tejidos de algodón/sintéticos	1:45
Alta Temperatura	80	2	≤4kg	Tejidos de algodón que necesitan eliminación de ácaros y esterilización	2:05
Limpieza del Tambor	80	2	/	Limpieza y esterilización de lavadora	1:30
EEE	/	2	Nominal	Tejidos sucios de algodón/sintéticos	4:25
20°C	20	2	≤3kg	ropa de algodón ligeramente sucia	0:53
Enjuague + Centrifugado	/	1	Nominal	Tejidos de algodón/sintéticos	0:18
Centrifugado	/	/	Nominal	Tejidos de algodón/sintéticos	0:11
Jeans	frío	2	≤3kg	Ropa de vaqueros	0:50
Lana	frío/20/40	2	≤2kg	Tejidos de lana lavables a máquina	0:48
Super Rápido 15'	frío/20/40	2	≤2kg	Ropa no muy sucia/toallas de uso frecuente	0:15

### Notas:

1. El primer parámetro de la temperatura del agua es el parámetro predeterminado al inicio. Puede seleccionar otros parámetros manualmente.
2. El tiempo de funcionamiento del programa variará según cambios en la presión del agua, condiciones de drenaje, material de la ropa, peso de la carga y temperatura del agua, por lo que la duración será diferente en cada ciclo. Esto es normal.
3. Tras una falla eléctrica, la lavadora reanuda su operación desde el punto previo al corte de energía.
4. El programa de lavado **EEE** es un programa que optimiza el consumo energético y maximiza la eficacia de lavado.

## Mantenimiento y servicio

- Realice mantenimiento inmediato después de un uso prolongado de la lavadora. Buenas prácticas de mantenimiento pueden extender la vida útil de la lavadora.
- Antes de realizar mantenimiento, desenchufe el cable de alimentación para prevenir riesgos.

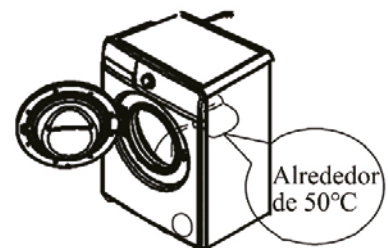
<p><b>Carcasa</b></p> <p>Limpie la carcasa con un paño suave y limpio después de cada uso. Para manchas difíciles, limpie la carcasa con un paño humedecido en detergentes adecuados o agua jabonosa.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● No rocíe agua directamente sobre la carcasa.</li><li>● No limpie la carcasa con productos químicos como masilla en polvo, diluyentes, gasolina o alcohol.</li></ul>	<p><b>Limpieza del compartimiento de detergente</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Limpie regularmente el compartimiento de detergente para evitar formación de moho en sus paredes.</li><li>● Presione en el punto indicado, extraiga el compartimiento de detergente, lávelo con agua y reinstálelo.</li></ul> <p style="text-align: center;">Presionar hacia abajo</p> <p style="text-align: center;">Sacar ←</p> 
<p><b>Junta de la puerta</b></p> <p>Retire manchas y residuos como pelusas con una toalla después de cada uso. Extraiga objetos extraños como alfileres de la ranura de la junta de la puerta.</p>	

### Si la lavadora se congela

1. Envuelva la llave de agua y la unión universal con una toalla caliente.
2. Retire la manguera de suministro de agua y sumérgala en agua caliente a una temperatura de aproximadamente 50°C.
3. Vierta de 2 a 3 litros de agua caliente a una temperatura de aproximadamente 50°C en el tambor.
4. Conecte nuevamente la manguera de suministro de agua, abra el grifo, encienda la lavadora y verifique si el suministro de agua y el drenaje son normales.



c. Vierta de 2 a 3 litros de agua caliente en el tambor.



### **Autolimpieza del tambor (se recomienda una vez al mes)**

Después de un uso prolongado, pueden quedar manchas en el tambor. El programa de autolimpieza se puede utilizar para limpiar el exterior y el interior del tambor.

### **Limpieza de la válvula de entrada (se recomienda cada seis meses)**

1. Retire la manguera de suministro de agua de la lavadora.
2. Retire el filtro de malla de la válvula de entrada.
3. Limpie bien el filtro de malla con un cepillo de dientes o herramientas similares. Instálelo en la válvula de entrada.
4. Conecte nuevamente la manguera de suministro de agua.

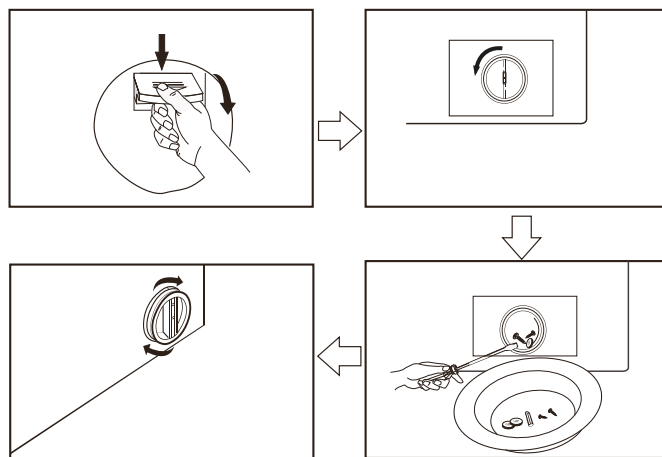


### **Limpieza del filtro de la bomba de drenaje (se recomienda una vez al mes)**

1. Después del drenaje, desconecte el enchufe de alimentación, presione el clip sobre la cubierta decorativa de la bomba de drenaje en la esquina derecha en la parte delantera del cuerpo y abra la cubierta del filtro. (Nota: si hay agua caliente en la lavadora, realice las acciones anteriores solo cuando se enfríe.)
2. Desenrosque el filtro en sentido antihorario.
3. Enjuague bien el filtro con agua.
4. Inserte el filtro, enrósquelo en el sentido de las agujas del reloj y cierre la tapa decorativa de la bomba de drenaje.

**Notas:** a. El filtro debe estar bien apretado para evitar fugas de agua.

b. No limpie el filtro durante el funcionamiento de un programa.



## Guía de solución de problemas

Síntomas	Puntos a verificar	Soluciones
La lavadora no inicia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está presionado el botón “Encendido” o el botón “Iniciar/Pausar”?</li> <li>• ¿Está desenchufado el cable de alimentación?</li> <li>• ¿Hay un corte de energía?</li> <li>• ¿Está dañado el protector contra fugas?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el botón “Encendido” o el botón “Iniciar/Pausar”.</li> <li>• Inserte el enchufe del cable de alimentación.</li> <li>• Espere.</li> <li>• Encienda el protector contra fugas.</li> </ul>
Centrifugado anormal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se han quitado los tornillos de transporte?</li> <li>• ¿Está la lavadora firmemente montada?</li> <li>• ¿Hay prendas pequeñas sueltas en el tambor?</li> <li>• ¿Las contratuercas de las patas ajustables están bien atornilladas?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire los tornillos de transporte.</li> <li>• Coloque la lavadora sobre una superficie plana y nivelada.</li> <li>• Añada varias prendas similares.</li> <li>• Atornille firmemente las contratuercas.</li> </ul>
Falla de entrada de agua: “E01”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está cerrado el grifo?</li> <li>• ¿Hay un corte de agua o la presión del agua es más baja?</li> <li>• ¿Está congelada la manguera de suministro de agua?</li> <li>• ¿Está bloqueada la manguera de suministro de agua o la válvula de entrada?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abra el grifo.</li> <li>• Espere.</li> <li>• Descongele la manguera de suministro de agua con agua caliente.</li> <li>• Retire las mallas de filtro de la manguera de suministro de agua y de la válvula de entrada y límpielas completamente.</li> </ul>
Falla de drenaje: “E03”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La altura de la manguera de drenaje es demasiado alta?</li> <li>• ¿Está congelada la manguera de drenaje?</li> <li>• ¿La manguera de drenaje está bloqueada por cuerpos extraños?</li> <li>• ¿El desagüe del piso está bloqueado por cuerpos extraños?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque bien la manguera de drenaje y asegúrese de que la altura sea inferior a 1m.</li> <li>• Descongele la manguera de drenaje con agua caliente.</li> <li>• Retire los cuerpos extraños y vacíe la manguera de drenaje.</li> <li>• Retire los cuerpos extraños del desagüe del piso.</li> </ul>
Falla de la puerta indica “E02”	Verifique si la lavadora arranca cuando la puerta no está bien cerrada.	Cierre bien la puerta.

Falla de falta de calefacción indica "E06"	Apague el grifo y desconecte el enchufe de alimentación. Luego, contacte a personal de mantenimiento profesional.	
Falla de entrada continua de agua indica "E04"	Apague el grifo y desconecte el enchufe de alimentación. Luego, contacte a personal de mantenimiento profesional.	
Demasiada espuma	¿Se utilizan detergentes de baja espuma especiales para lavadoras de tambor?	Se recomienda añadir los detergentes adecuados.
En caso de otras fallas, comuníquese con personal de mantenimiento profesional.		

**Nota: Notas: las siguientes condiciones no representan fallas**

La puerta no se puede abrir	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un programa se está ejecutando.</li> </ul>
Olor peculiar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Debido a que en la lavadora se utilizan piezas de goma, al principio puede haber un olor a goma.</li> </ul>
Baja cantidad de agua durante el lavado y enjuague.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las lavadoras de tambor lavan la ropa con un litro de agua.</li> </ul>
Entrada de agua durante el funcionamiento de los programas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el nivel de agua disminuye, la lavadora repone agua automáticamente.</li> </ul>
Drenaje durante el lavado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se añaden demasiados detergentes o detergentes de alta espuma?</li> </ul>
Variación del tiempo restante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante el centrifugado, si la ropa está descentrada, el tiempo de centrifugado aumentará adecuadamente para corregir este fenómeno.</li> <li>• Si la presión del agua es demasiado baja, el tiempo de entrada aumentará adecuadamente.</li> </ul>
Sonido anormal durante el centrifugado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El cable de alimentación está en contacto con la carcasa?</li> <li>• ¿Se han quitado los tornillos traseros de transporte?</li> <li>• ¿Hay cuerpos extraños como horquillas o monedas en el tambor?</li> </ul>

**Eliminación correcta de este producto**



Esta marca indica que el presente producto no debe desecharse con otros desechos domésticos.

Con el fin de evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección en su zona.

## Tabla de especificaciones

<b>Modelo</b>	XQG110-1414DPZB (códigos comerciales: PHLF117BN, PHLF117GN y PHLF117DGN)
<b>Capacidad de lavado nominal</b>	11,0kg
<b>Capacidad de centrifugado nominal</b>	11,0kg
<b>Voltaje nominal</b>	220-240V ~ 50Hz
<b>Potencia de lavado nominal</b>	250W
<b>Potencia de centrifugado nominal</b>	500W
<b>Potencia de calefacción nominal</b>	1800W
<b>Máxima potencia</b>	1900 W
<b>Ruido de lavado</b>	62dB(A)
<b>Ruido de centrifugado</b>	75dB(A)
<b>Presión del agua</b>	0,05-0,85 MPa
<b>Dimensiones generales</b>	598*608*845 mm
<b>Normas aplicables</b>	IEC60335-2-7:2019, IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2011, AMD1:2013, COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

## Ficha técnica

<b>Marca</b>	PHILCO
<b>Modelo</b>	XQG110-1414DPZB (código comercial: PHLF117BN, PHLF117GN y PHLF117DGN)
<b>País de origen</b>	China
<b>Clase de Eficiencia Energética*</b>	A
<b>Consumo de energía [kWh/Ciclo] **</b>	0,38
<b>Consumo de agua [L/Ciclo]</b>	60
<b>Capacidad del Lavarropas [kg.]</b>	11,0 kg
<b>Clase de eficacia del centrifugado ***</b>	C
<b>Agua restante tras centrifugado [%] (% en proporción al peso de ropa seca)</b>	58
<b>Velocidad máxima de centrifugado [r.p.m.]</b>	1400
<b>Duración de ciclo de lavado de algodón [min]</b>	265
<b>Consumo anual de energía estimado de 200 ciclos de lavado de algodón “normal de lavado de algodón” [kWh/año]</b>	76
<b>Consumo anual de agua estimado de 200 ciclos de lavado de algodón “normal de lavado de algodón” [Litros/año]</b>	12000
<b>Índice de eficacia de lavado</b>	q = 1,052
<b>Identificación del programa de ensayo ****</b>	<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">EEE</span>
<b>Norma IRAM de referencia y año de edición</b>	IRAM 2141-3: 2017

\* La clasificación de eficiencia energética abarca desde la letra A (más eficiente) hasta la G (menos eficiente).

\*\* Consumo de energía X,YZ kWh por ciclo, sobre la base del resultado obtenido en un ciclo normal de lavado de algodón y una eficacia de lavado A. El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato.

\*\*\* Clase de eficacia del centrifugado en una escala que abarca de A (más alto) a G (más bajo) para un ciclo normal de lavado de algodón.

Si luego del ciclo del lavarropas adicionalmente utiliza un secarropa de tambor por aire caliente, no olvide que:

- un lavarropas con eficacia de centrifugado A reducirá a la mitad el costo de secado comparado con un lavarropas con eficacia de centrifugado G,

- en general, la operación de secado por secarropa de tambor con aire caliente consume más energía que la operación de lavado.

\*\*\*\* El ciclo normal de lavado representado por el pictograma EEE, con el que fueron realizados los ensayos de eficiencia energética, alcanza una eficacia de lavado A.

# Garantía

## **GARANTÍA LIMITADA - CERTIFICADO DE GARANTÍA (Válido sólo para la República Argentina)**

NEWSAN S.A. garantiza el correcto funcionamiento de esta unidad al Consumidor (según la Ley N° 24.240) que presente el Certificado de Garantía junto con la factura de compra, bajo las siguientes condiciones:

1. NEWSAN S.A. garantiza este producto por un período de 12 (DOCE) MESES.

– Esta garantía comprende la obligación de NEWSAN S.A. de reparar la unidad sin cargo, conforme a la Ley 24.240 y su reglamentación.

– Asegúrese de que la falla se produzca bajo un uso normal, según el punto 5 de esta garantía, y que NO hayan intervenido factores externos que, a juicio de NEWSAN S.A., pudieran perjudicar su correcto funcionamiento.

– NEWSAN S.A. NO está obligada al cambio de la unidad completa. NEWSAN S.A. podrá reemplazar las piezas defectuosas para que la unidad sea idónea para su uso.

2. Durante la vigencia de la garantía, regirán las normativas establecidas por la Ley 24.240, el Decreto 1798/94 y las normas concordantes.

3. NEWSAN S.A. reemplazará o reparará, a su opción y sin cargo, los componentes de esta unidad que presenten defectos de fábrica.

4. NEWSAN S.A. dará cumplimiento a las solicitudes de reparación en un plazo razonable.

- Si la unidad posee componentes importados y NO se cuenta con los repuestos necesarios, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

- En caso de NO disponer de un componente idéntico al original, este podrá ser reemplazado por otro de características similares.

5. Consulte el Manual de Uso adjunto para conocer las condiciones correctas de armado, almacenaje, mantenimiento y operación de esta unidad.

6. Únicamente los Servicios Técnicos Autorizados y designados por NEWSAN S.A. están facultados para intervenir el producto y/o contraer obligaciones en nombre de NEWSAN S.A.

7. La presente garantía NO ampara defectos originados por:

a. Deficiencias en el armado, almacenaje o mantenimiento.

b. Práctica o participación en actividades acrobáticas o competitivas.

c. Inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza o fuerza mayor.

d. Instalación y uso NO conforme a lo especificado en el Manual de Uso.

e. Daños originados por el transporte en cualquiera de sus formas.

f. Daños originados por elementos extraños, incluyendo productos o materiales de limpieza NO previstos para el mantenimiento del equipo, insectos, etc.

g. Defectos estéticos como rayaduras, roturas o deterioro de las superficies expuestas.

h. Defectos provocados por el desgaste debido al uso en componentes sometidos a fricción, tales como, pero NO limitados a: cubiertas, engranajes, cadena, bujes, rodamientos, sistema de frenos, sillín y empuñaduras.

8. Asimismo, quedan excluidos de la presente garantía:

a. Fallas producidas por suciedad o corrosión generada por las condiciones de uso, almacenaje o deficiencias en el mantenimiento.

b. Fallas o desperfectos derivados de la mano de obra o materiales utilizados para la instalación de esta unidad.

9. NEWSAN S.A. NO se responsabiliza por daños y/o deterioros que puedan ocasionarse a terceros de forma directa, indirecta o incidental. Esto incluye, pero NO se limita a, daños emergentes, lucro cesante, pérdida de tiempo o de información comercial o personal, que sean consecuencia del uso o mal funcionamiento del equipo.

10. La presente garantía dejará de tener validez si personas NO autorizadas por NEWSAN S.A. intervienen esta unidad, cambian alguna de sus partes o modifican el diseño original.

11. La modificación del documento de compra, el daño, alteración o retiro de las etiquetas de identificación de la unidad, o la presentación de enmiendas o falsedad en sus datos, implicará la inmediata revocación de la presente garantía, sin perjuicio de las acciones civiles y/o penales que correspondan.

## Atención al cliente

Tel.: 0810-444-PHILCO (7445)

Vía Mail: [atencionclientes@philcodigital.com.ar](mailto:atencionclientes@philcodigital.com.ar)

Listado de Servicio Técnico Autorizado:

[www.philco.com.ar](http://www.philco.com.ar)

**Importa, Distribuye y Garantiza:**

NEWSAN S.A.

Roque Pérez 3650 - C1430FBX - CUIT: 30-64261755-5

C.A.B.A. - República Argentina

**Origen: China**

**PHILCO▶**